

deer till hon suarede sigh thet hafue giordt i hath och owettigheet, jtem tilfrågedes henne såsom tilförende, om hon wiste nogott annat ähn erligit medh honum, tå sade hon jn[t]het annat wiste medh ho[n]um ähn thet erligit ähr, såsom hon för berettet hafuer skall gifues en ransakningh till kapiteletz dom.

Kom för retten hustru Margrete Simens dotter och gaf tilkienne at Thomes Eskill och Jacob, tegelslageres drenger, at the samptligen hade taget en båt bort före henne, och slaget kiäden sönder som båten war lesth medh, deer till suarede Tomes at dee wore alle om rådet at slå båten löß, och drogh deer medh öfuer åt Munkelägeret,<sup>1</sup> och emede[n] hon hafuer fåt sin båt och kieed jgen och taget lego och deer till medh hafuer jnthe[t] at böte medh, afsades at dee skulle arbete wedh k m:ttz tegelladuu för samme sak.

[97]

Komme fram Erich Pærßon och Morten Suenßon som wore förordnade till at vpbäre Elfzborgz jgenlößen och talade till Niels Oloffßon, at han står tillba/ka medh samme peninger och tå han bleff förmantt af welachtad Erich Anderßon at vtleggie samme peninger suarede han, j hafue taget min schuta, och i må well betale migh tå sade Erich Anderßon, jagh hafuer ingen skute taget till mit behoff vtan till h: k: m:ttz, då suarede Niels medh fåße ordh, effter i kunne tage så må i well betale, och aldenstundh han for sittende ret, så fåss suaredhe Erich Anderßon, blef han jnsaet till wijdere ransakningh e.

Jtem kom för retten Laurentz öfuerschierere, och klagede at för fiorten dager seden, tå han gjorde sit åldermans giestebodh tå hafuer hans ama om morgonen seden Laurentzes hustru fich henne barnet, tå klocken slogh tree, leget thet jhiell,<sup>2</sup> huilcket war 22 wekor gamelt, deer till hon suarede sigh hafue giordt thet medh wåde, och enn annen piga benemd Elin hafuer och leget i sengen medh och theres matmoder hade fået barnet åt aman, om morgon när klocken war tree, och aldenstundh man kan her om jke anners förnimme ähn thet ähr af wåde och oachtsamheet tilkommet, steltes then saken till capitelet, at hon deer skall bekomme sin sentens och dom e.

<sup>1</sup> Överstruket: till at arbete medh h k m:ttz tegellade.

<sup>2</sup> Jfr A. Thomson, Barnkvävningen, s. 56.